

Convenzione
tra il Consiglio federale svizzero e la Santa Sede
concernente la separazione dell'Amministrazione
Apostolica del Ticino dalla Diocesi di Basilea
e la sua trasformazione in Diocesi
(24 luglio 1968)

IL CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO,
IN NOME PROPRIO E IN NOME DEL CANTONE TICINO
E
LA SANTA SEDE,

desiderosi di regolare la questione relativa alla separazione dell'Amministrazione Apostolica del Ticino dalla Diocesi di Basilea, hanno risolto di stipulare una Convenzione e, a tale scopo hanno designato i loro rispettivi plenipotenziari

(se ne omettono i nomi),

i quali, dopo aver scambiato i loro pieni poteri, trovati in buona e debita forma, hanno convenuto le disposizioni seguenti:

Art. 1 (1) Le Alte Parti contraenti decidono di porre fine allo statuto dell'Amministrazione Apostolica del Ticino, stabilito dalla Convenzione tra il Consiglio federale svizzero e la Santa Sede sui rapporti ecclesiastici del Cantone Ticino, firmata il 1° settembre 1884. Esse convengono parimenti di porre fine all'unione canonica della Chiesa Cattedrale di San Lorenzo a Lugano con la Diocesi di Basilea, prevista nella Convenzione tra la Svizzera e la Santa Sede per regolare definitivamente i rapporti ecclesiastici del Cantone Ticino, conclusa il 16 marzo 1888.

(2) Le Alte Parti contraenti convengono pertanto di separare le due circoscrizioni ecclesiastiche di Basilea e del Ticino. L'Ordinario di quest'ultima porterà il titolo di Vescovo della Diocesi di Lugano.

(3) Il Vescovo di Lugano sarà nominato dalla Santa Sede e scelto tra i sacerdoti cittadini ticinesi.

(4) La chiesa di San Lorenzo a Lugano continuerà ad essere la Chiesa Cattedrale per il territorio del Cantone Ticino.

Art. 2 (1) Il Vescovo di Lugano avrà piena e completa libertà d'esercitare la giurisdizione spirituale ed episcopale su tutto il territorio del Cantone Ticino.

(2) I rapporti tra Chiesa cattolica e Cantone Ticino restano disciplinati dalla Convenzione tra il Cantone Ticino e la Santa Sede per la istituzione di un'Amministrazione Apostolica nella Repubblica e Cantone del Ticino, conclusa il 23 settembre 1884.

(3) Il Cantone Ticino e il Vescovo di Lugano possono modificare, di comune intesa, le disposizioni finanziarie dell'art. 4 della suddetta Convenzione del 23 settembre 1884.

Art. 3 Con l'entrata in vigore della presente Convenzione, sono abrogati gli atti seguenti:
la Convenzione tra il Consiglio federale svizzero e la Santa Sede sui rapporti ecclesiastici del Cantone Ticino, firmata il 1° settembre 1884;
la Convenzione tra la Svizzera e la Santa Sede per regolare definitivamente i rapporti ecclesiastici del Cantone Ticino, conclusa il 16 marzo 1888.

Art. 4 La presente Convenzione sarà ratificata e gli strumenti di ratificazione saranno scambiati a Berna il più presto possibile. Essa entrerà in vigore il giorno dello scambio dei detti strumenti. In fede di che, i plenipotenziari rispettivi hanno firmato la presente Convenzione. Fatto a Berna, il 24 luglio 1968, in due esemplari originali in lingua francese.

(Si omettono le firme).

Publicata nel BU **1969**, 169. DL di approvazione del 13.10.1969 - BU **1969**, 28 novembre 1969.

**Convention entre le Conseil fédéral suisse et le Saint-Siège
relative à la séparation de l'Administration Apostolique
du Tessin du Diocèse de Bâle et à sa transformation
en Diocèse**

(Conclue le 24 juillet 1968)

LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,
EN SON PROPRE NOM ET AU NOM DU CANTON DU TESSIN,
ET
LE SAINT-SIÈGE,

désireux de régler la question relative à la séparation de l'Administration Apostolique du Tessin du Diocèse de Bâle, ont décidé de conclure une convention et ont nommé à cet effet pour leurs plénipotentiaires respectifs, savoir:

Le Conseil fédéral suisse:
Monsieur l'Ambassadeur Pierre Micheli,
Secrétaire général du Département politique fédéral,
Le Saint-Siège:
Son Excellence Monseigneur Ambrogio Marchioni,
Archevêque titulaire de Severiana,
Nonce Apostolique en Suisse,

lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

Article premier

- (1) Les Hautes Parties Contractantes conviennent de mettre fin au statut relatif à l'Administration apostolique du Tessin prévu par la Convention entre le Conseil fédéral suisse et le Saint-Siège réglant la situation religieuse du Canton du Tessin du 1er septembre 1884. Elles conviennent de même de mettre fin à la réunion canonique de l'église cathédrale de Saint-Laurent à Lugano avec le Diocèse de Bâle prévu par la Convention entre le Conseil fédéral suisse et le Saint-Siège pour régler définitivement la situation religieuse des paroisses du Canton du Tessin, du 16 mars 1888.
- (2) Les Hautes Parties Contractantes conviennent en conséquence de séparer les deux circonscriptions ecclésiastiques de Bâle et du Tessin. L'ordinaire de cette dernière portera le titre d'Evêque du Diocèse de Lugano.
- (3) L'Evêque de Lugano sera nommé par le Saint-Siège et sera choisi parmi les prêtres ressortissants tessinois.
- (4) L'église de Saint-Laurent à Lugano demeurera l'église cathédrale pour le territoire du Canton du Tessin.

Article 2

- (1) L'Evêque de Lugano aura pleine et entière liberté d'exercer la juridiction spirituelle et épiscopale dans tout le territoire du Canton du Tessin.
- (2) Les rapports entre l'Eglise catholique et le Canton du Tessin demeurent réglés par la Convention conclue entre le Canton du Tessin et le Saint-Siège le 23 septembre 1884 au sujet de l'Administration apostolique dans le Canton du Tessin.
- (3) Le Canton du Tessin et l'Evêque de Lugano peuvent modifier, d'un commun accord, les dispositions financières de l'art. 4 de la Convention du 23 septembre 1884.

Article 3

Dès l'entrée en vigueur de la présente Convention seront abrogées les Conventions suivantes: Convention entre le Conseil fédéral suisse et le Saint-Siège réglant la situation religieuse du Canton du Tessin, du 1er septembre 1884;

Convention entre le Conseil fédéral suisse et le Saint-Siège pour régler définitivement la situation religieuse des paroisses du Canton du Tessin, du 16 mars 1888.

Article 4

La présente Convention sera ratifiée et les instruments de ratification seront échangés aussitôt que possible à Berne. Elle entrera en vigueur le jour de l'échange des instruments de ratification.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont apposé leur signature au bas de la présente Convention.

Fait à Berne, le 24 juillet 1968, en deux exemplaires originaux en langue française.

(Suivent les signatures)

Pubblicata nel BU **1969**, 168. DL di approvazione del 13.10.1969 - BU **1969**, 28 novembre 1969.